



OCG

**ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA
2021/22**

viernes 26 noviembre/V5

viernes 26 noviembre 2021 / V5

Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

ESPACIO SINFÓNICO

27 ENCUENTROS MANUEL DE FALLA

EL ARTE DE CONTAR HISTORIAS

(DEDICADO A GENOVEVA GÁLVEZ)

Manuel de FALLA (1876-1946)

Fanfare pour une fête 40 seg
(primera vez por la OCG)

Francis POULENC (1899-1963)

Concert champêtre para clave y orquesta 25 min
Allegro molto
Andante
Finale: Presto

Pausa técnica 10 min

Claude DEBUSSY (1862-1918)

Prélude à l'après midi d'un faune 10 min
(ed. con anot. de Manuel de Falla)
Moderato assai

Maurice RAVEL (1875-1937)

Ma mère l'Oye (Cinco piezas infantiles) 20 min
Pavana de la Bella Durmiente
Pulgarcito
Emperatriz de la Pagodas
Conversación de la Bella y la Bestia
El jardín encantado

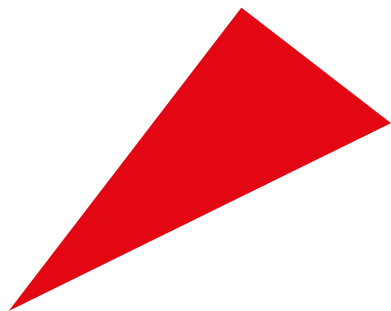
SILVIA MÁRQUEZ clave

ÁLVARO ALBIACH director

Este concierto se repetirá en

19 Festival de Música Española de Cádiz 'Manuel de Falla'
sábado 27 noviembre 2021
Puerto de Santa María, Teatro Pedro Muñoz Seca, 20:30 h

22 Festival de Otoño de Jaén
martes 7 diciembre 2021
Teatro Infanta Leonor, 21:00 h



SIEMPRE NOS QUEDARÁ PARÍS...

Tradicionalmente hemos concebido a Manuel de Falla como emblema de la música nacionalista española. Sin embargo, desde fechas muy tempranas, el compositor aspiró a crear un estilo pan-latino, opuesto a lo alemán y fuertemente enraizado con la música francesa. Esta pretensión se explica por el clima de germanofobia en que desarrolló su carrera, marcada por las dos Guerras Mundiales, pero también por la red de contactos que estableció en la capital francesa, y que llevó al músico a afirmar sin ambages: «[...] para cuanto se refiere a mi oficio, mi patria es París». Este programa de concierto muestra a ese Falla absolutamente inserto en la tradición musical francesa, en tanto homenajea a sus maestros, dialoga con los miembros de su generación y representa un punto de partida para los músicos más jóvenes.

La primera obra que escucharemos es la *Fanfare pour une fête*, una breve página para dos trompetas, timbales y tambor fechada en agosto de 1921. Como revela su título, se trata de una fanfarria compuesta para la revista londinense homónima —*Fanfare*—, que iniciaba su andadura en esas mismas fechas. Pese a que —según ha estudiado Antonio Gallego—, la revista tuvo una existencia muy corta (solo se publicaron siete números entre 1921 y 1922), dicha publicación recogía el espíritu jocoso de los «felices años veinte», lo que la conectaba de lleno con los círculos vanguardistas europeos, y particularmente franceses. Prueba de ello es que, entre la nómina de compositores que recibieron la petición de escribir una breve fanfarria para su publicación, se encuentran muchos de los compositores galos que abanderaban la nueva música, como Georges Auric, Darius Milhaud, Francis Poulenc o Erik Satie. El que Manuel de Falla —único español que recibió el encargo— aparezca entre ellos y decida titular su obra en idioma francés, habla a las claras sobre esas identidades extendidas a las que aludíamos al inicio de este texto.

Desde luego, el uso del francés por parte de Falla supone una forma de integración cultural con el país vecino. Pero si hay algo que revela su profunda adhesión a la comunidad musical francesa es su abrazo incondicional a Claude Debussy, que Falla adopta como modelo extrapolable para la música española. Los epítetos empleados para aludir al maestro rozan el panegírico —«glorioso artista francés», «músico inmortal»— y alcanzan el éxtasis místico al referirse al *Prélude à l'après midi d'un faune*, al que el gaditano califica como «milagro de arte». Pero lo más sintomático es su apuesta por erigir a Debussy como arte y parte de la creación hispana, en un ejercicio que roza la apropiación cultural: «[...] y nosotros, españoles, no olvidemos que el gran artista también nos pertenece en cierto modo. Pensemos con noble orgullo que fue un latino, uno de los nuestros, de esta gran familia de raza inmortal e invencible». La arenga de tintes raciales cobra sentido si la analizamos desde un código bélico —fue escrita tras el estallido de la Primera Guerra Mundial— y desde ese prisma pan-latino con el que Falla se identificó.

Ahora bien, como dice el refrán, «obras son amores, y no buenas razones». Por eso Falla, como buen adepto debussysta, aprovechó cuantas ocasiones tuvo para estudiar, programar y difundir su obra a través de escritos y conferencias. Concretamente de *El preludio a la siesta de un fauno* se conservan dos partituras anotadas en el legado del músico gaditano, más varias hojas manuscritas que denotan el estudio sistemático que llevó a cabo de la pieza. Además, en 1925 realizó una adaptación orquestal del preludio, para vientos a dos y una sola arpa, de manera que pudiera ser interpretado por la Orquesta Bética de Cámara. Cabe recordar que esta formación había sido fundada un año antes, en 1924, gracias al impulso del propio Falla, con el fin de difundir tanto el repertorio antiguo como el de vanguardia. A partir de ahí, la implicación del músico con la agrupación fue tan activa, que se prestó a solicitar los materiales de orquesta o a arreglar él mismo las partituras de algunas obras que consideraba de referencia, de manera que pudieran ser incluidas en el repertorio de la Bética. Tal es el caso de la obertura de *El barbero de Sevilla* de Rossini o del Preludio de Debussy que escuchamos hoy, estrenado en el Teatro San Fernando de Sevilla el 20 de noviembre de 1925, bajo la dirección de su discípulo Ernesto Halffter.

La deuda del compositor gaditano con la música francesa se manifiesta bajo formas bien diferenciadas. El *Concert champêtre* para clave y orquesta, escrito por Francis Poulenc en 1928, muestra la cara inversa de la moneda: cómo la producción de Manuel de Falla sirvió de acicate para la creación de los jóvenes músicos galos. Las raíces fallianas de esta obra son ineludibles, ya que —más allá del ejemplo ofrecido por Falla en *El retablo de maese Pedro* (1923) y el *Concerto* para clave y cinco instrumentos (1926)— no existía literatura contemporánea para el

instrumento barroco. Además, la particular relectura de la historia que plantea Falla en sus composiciones pudo animar al francés a volver la mirada al pasado nacional, con claras alusiones al lenguaje dieciochesco, aunque sin renunciar al estilo de vanguardia —«Tuve la idea de componer un concierto campestre por donde [...] se pasearan Rousseau y Diderot, habitado por Couperin, como por Landowska», afirmaba Poulenc—. Finalmente, el músico gaditano sirvió de intermediario entre Poulenc y Wanda Landowska, la clavecinista polaca para quien están escritas todas estas obras. Justamente, el clave de dos teclados que escuchamos hoy es un «Gran Modelo» de la casa Pleyel fabricado en París en los años 50 y donado por un discípulo de Landowska —Rafael Puyana— al Archivo Manuel de Falla, cuyas características son idénticas al del instrumento que usaron estos músicos en los años veinte.

Hasta el momento hemos constatado la huella que imprimieron sobre Falla las grandes figuras de la música francesa que le precedieron, y la que él mismo ejerció sobre los músicos de la siguiente generación. Pero no podemos olvidar los intercambios estéticos y musicales que mantuvo con los músicos franceses que le fueron coetáneos, con quienes trabó una amistad muy cercana y duradera. Entre ellos sobresale Maurice Ravel, por quien Falla sintió una profunda afección, fortalecida por la admiración y la proximidad estética con su obra. La presencia de numerosas partituras anotadas de Ravel en la biblioteca personal de Falla es el mejor testimonio de esa predilección.

Como parte de esa colección falliana encontramos la obra de Ravel *Ma mère l'Oye*, un conjunto de piezas inspirada en el fantástico mundo de los cuentos infantiles, que toma su título de los clásicos *Contes de ma mère l'Oye* de Charles Perrault (1697). La obra tiene su origen en la estancia realizada por Ravel en la residencia de sus amigos Ida y Cipa Godebski, en el verano de 1908. Durante este período estival, el músico compartió muchas horas de juego con Mimie y Jean, los dos hijos del matrimonio Godebski, que entonces contaban nueve y siete años de edad. La fascinación de los niños por ciertos cuentos del acervo colectivo —como *La bella durmiente*, *Pulgarcito*, *La serpentina verde* o *La bella y la bestia*— sugirió a Ravel la posibilidad de crear una obra para piano a cuatro manos inspirada en dichos relatos, cuyos intérpretes serían los propios infantes. Un año después del estreno de esta primera versión, en 1911, el compositor realizó la suite orquestal de la obra, que mantiene la simplicidad y el refinamiento técnico de la obra original; una simplicidad y refinamiento técnico a los que, por cierto, también aspiró siempre Manuel de Falla.

Elena Torres Clemente

SILVIA MÁRQUEZ

Nacida en Zaragoza, obtuvo el Primer Premio en el Concurso Permanente de Juventudes Musicales 1996 en las especialidades de Clave y Órgano, premio al que suceden diversos reconocimientos, como el Premio Especial del Jurado a la mejor interpretación históricamente informada y Mención de Honor en el Concurso Internacional «Primavera de Praga» 1999 o la Mención de Honor en el Concurso Internacional de Clave de Brujas (Bélgica) 2001. Es miembro de la Orquesta Barroca de la Unión Europea 2001, con la que ha actuado en Francia, Alemania, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Italia, España, Hungría y China, bajo la dirección de Roy Goodman, Andrew Manze, Alfredo Bernardini y Edward Higginbottom.

Ha ofrecido recitales en España, Francia, Alemania, Irlanda, Suiza, Holanda, Italia, Croacia, Andorra, Austria, Eslovaquia, Portugal, Bolivia, Panamá, etc., y en los últimos años ha sido invitada a formar parte de diversos jurados. Mantiene una intensa actividad como solista o colaboradora de grupos y orquestas nacionales e internacionales (Orquestas Sinfónicas de Galicia, Bilbao, Principado de Asturias, Región de Murcia, Malta, etc.), bajo la dirección de prestigiosas batutas como Fabio Biondi, Giuliano Carmignola y Paul Goodwin, entre otros. Como solista ha actuado, entre otras, con la Orquesta de Cámara Española, Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, Solistas de la Orquesta Barroca de Sevilla y Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza. Es colaboradora habitual del grupo *Forma Antiqua*.

ÁLVARO ALBIACH

La obtención del Gran Premio del Jurado y del Premio del Público en el Concurso Internacional de Besançon en 1999 supuso el punto de partida de la carrera de Álvaro Albiach. Desde entonces ha desarrollado una intensa actividad con invitaciones de orquestas como la Wiener Kammerorchester, NDR Radio Philharmonie de Hannover, Württembergische Philharmonie, Staatskapelle Halle, Trondheim Symphony, Orchestre d'Auvergne, Orquesta Nacional de Lyon, Flemish Radio Orchestra, Filarmónica de Bogotá o Sinfónica Nacional de Chile, así como de las principales orquestas españolas (Orquesta Nacional de España, ORTVE, Comunidad de Madrid, Sinfónicas de Tenerife, Galicia y Barcelona, Orquesta Ciudad de Granada, Comunidad Valenciana, Orquesta de Valencia, Filarmónica de Málaga, JONDE, etc.).

Entre 2012 y 2021 ha sido director titular y artístico de la Orquesta de Extremadura. Con ella ha desarrollado una intensa actividad concertística y de proyección de la agrupación, reconocida por público y prensa, y de la que cabe destacar las funciones de ópera en el Festival de Mérida, los conciertos en el Auditorio Nacional de Música, así como la primera grabación de la orquesta para SONY Classical dedicada a la obra de José Zúrate.

Compagina el concierto con una importante presencia en el campo de la ópera habiendo trabajado en teatros como el Teatro Real de Madrid, Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Festival Rossini de Pesaro, Teatro Comunale de Bologna, Teatro Comunale de Treviso, Schleswig Holstein Festival, Festival de Granada, Festival de Peralada, Festival de Verano de El Escorial, Teatro Campoamor de Oviedo, Teatro Villamarta de Jerez o en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, entre otros. También cabe mencionar sus colaboraciones con el Ballet Nacional de España en Madrid y en el Palacio de Las Artes de Valencia.

LUCAS MACÍAS
Director artístico

Josep Pons
Director honorífico

**Christian Zacharias y
Joseph Swensen**
Principales directores
invitados

Concertino
Birgit Kolar *

Violines primeros
Peter Biely
(ayuda de concertino)
Atsuko Neriishi
Annika Berscheid
Sei Morishima
Julijana Pejcić
Andreas Theinert
Piotr Wegner
Óscar Sánchez *
Adriana Zarzuela *

Violines segundos
Alexis Aguado (solista)
Edmon Levon
(ayuda de solista)
Milos Radojčić
Israel de França
Berj Papazian
Wendy Waggoner
Clara Pedregosa *
Marina García *

Violas
Hanna Nisonen (solista)
Krasimir Dechev
(ayuda de solista)
Josias Caetano
Mónica López
Donald Lyons
Andrzej Skrobiszewski

Violoncellos
Arnaud Dupont (solista)
Kathleen Balfe (solista)
J. Ignacio Perbech
(ayuda de solista)
Ruth Engelbrecht
Philip Melcher
Matthias Stern

Contrabajos
Frano Kakarigi (solista)
Günter Vogl
(ayuda de solista)
Xavier Astor
Abigail Herrero *

Flautas
Juan C. Chornet (solista)
Bérengère Michot
(ayuda de solista)

Oboes
Eduardo Martínez (solista)
Juan A. Moreno *
(ayuda de solista)

Clarinetes
Carlos Gil (solista)
Israel Matesanz *
(ayuda de solista)

Fagotes
Santiago Ríos (solista)
Joaquín Osca
(ayuda de solista)

Trompas
Óscar Sala (solista)
Carlos Casero
(ayuda de solista)
María Fernández *
María Vargas *

Trompetas
Manuel Moreno (solista)
Bernabé García *
(ayuda de solista)

Trombón
Manuel Quesada * (solista)

Tuba
Alex Marco * (solista)

Timbal / Percusión
Jaume Esteve (solista)
Noelia Arco (ayuda de solista)
David Cano *
Fernando Franco *

Arpa
Miguel Á. Sánchez *
(solista)

Celesta
Puri Cano * (solista)

* Invitados

Gerencia
Roberto Ugarte
M^a Ángeles Casasbuenas
(secretaría de dirección)

Administración
Maite Carrasco
Jorge Chinchilla

**Coordinación de
Programación**
Pilar García

Comunicación
Pedro Consuegra
Rafa Simón

Programas educativos
Arantxa Moles

Producción
Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Juande Marfil
Antonio Mateos

**Protocolo y
Relaciones
Institucionales**
Marian Jiménez



Los conciertos de la Orquesta Ciudad de Granada de los días 12, 13, 19, 20 y 26 de noviembre tendrán lugar dentro de la iniciativa «ANDALUCÍA CON LA PALMA» que organiza la Junta de Andalucía.

La Fila 0 habilitada para la ocasión es:

BIZUM: 04085

Cuenta BANCARIA: ES03-2100-8987-3102-0001-1309

CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Fundación "la Caixa"



Auditorio Manuel de Falla
Asociación Amigos de la OCG
Mecenas OCG 2021/22
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada
Universidad de Granada
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas
RNE – Radio Clásica
Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas



ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA



Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 – Granada
958 22 00 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
orquestaciudadgranada.es